IMT Nuremberg Archives

H – 4285

International Court of Justice

H4285 – 0002

OFFICE OF CHIEF OF COUNSEL FOR WAR CRIMES

EVIDENCE DIVISION

Date: 20 / 8 / 48

I certify that Document Number ——— was introduced into evidence as Exhibit Number RF - 96 in the Trial by the International Tribunal of Hermann GOERING, et al, which commenced on 20 November 1945, and that the attached photostat is a true and correct copy of the original.

Fred Niebergall

FRED NIEBERGALL
Chief, Document Control Branch

DCB-36 (10247)

H4285 - 0003

C E R T I F I C A T E

I hereby certify that the annexed document — No. RF - 96 is a photostat of an original document submitted in evidence by the ~~United States~~ French Prosecution under this number. The original document has been withdrawn in accordance with Rule 10 of the International Military Tribunal, and to the best of my knowledge and belief is to be held at the National Archives, Washington D.C. .

Paul Joosten

Nuremberg 20/8/48

PAUL A. JOOSTEN

General Secretary
International Military
Tribunal

H4285 – 0004

§ 7.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 26. Juli 1940.

Der Generalsekretär im Finanzministerium:

L. J. A. Trip.

Der Generalsekretär im Ministerium des Innern:

K. J. Frederiks.

Artikel 7.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 26 Juli 1940.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

L. J. A. Trip.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken:

K. J. Frederiks.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.20

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro n°. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.20

D. H. VAN ARKEL
3e Brunostraat 26
's-GRAVENHAGE

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Stück 17

Ausgegeben am 7. August 1940

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Stuk 17

Uitgegeven 7 Augustus 1940

INHALT

Seite

85. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Krisengesetzes für die Landwirtschaft vom 5. Mai 1933 (Staatsblatt Nr. 261) . . . 281

86. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Waterstaat über den Aufenthaltwechsel von Lastkraftwagen von über 1 Tonne Ladegewicht 282

Berichtigung 283

INHOUD

Blz.

85. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij, ter uitvoering van de Landbouw-Crisiswet 1933 (Staatsblad Nr. 261) . 281

86. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat over het verblijf buiten de plaats van hun werkzaamheid van vrachtauto's met een laadvermogen van grooter dan 1 ton 282

Verbetering 283

85.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Krisengesetzes für die Landwirtschaft vom 5. Mai 1933 (Staatsblatt Nr. 261).

Auf Grund des Artikels 9 des Krisengesetzes für die Landwirtschaft vom 5. Mai 1933 (Staatsblatt Nr. 261) und des Gesetzes vom 30. September 1938 (Staatsblatt Nr. 639 C) und gemäss §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

85.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij, ter uitvoering van de Landbouw-Crisiswet 1933 (Staatsblad No. 261).

Op grond van artikel 9 van de Landbouw-Crisiswet 1933 (Staatsblad No. 261) en de wet van 30 September 1938 (Staatsblad No. 639 C) en in overeenstemming met §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

H4285 – 0005

§ 1.

Die Herstellung, Vorratshaltung, Verarbeitung, Verpackung, Veräusserung, Ablieferung und Beförderung von Kakaobohnen und Kakaoerzeugnissen wird einer Regelung im Sinne des Artikels 9 des Krisengesetzes für die Landwirtschaft 1933 unterworfen.

§ 2.

Die zur Durchführung des § 1 erforderlichen Vorschriften werden vom Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei erlassen und im „Nederlandsche Staatscourant" veröffentlicht.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 5. August 1940.

Der Generalsekretär
im Ministerium für Landwirtschaft
und Fischerei:

H. M. Hirschfeld.

86.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Waterstaat über den Aufenthaltwechsel von Lastkraftwagen von über 1 Tonne Ladegewicht.

Auf Grund § 2, Absatz 2, des Gesetzes vom 16. September 1939 über die Benutzung von Transportmitteln (Staatsblatt Nr. 528) und gemäss §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Es ist verboten, Lastkraftwagen von über 1 Tonne Ladegewicht, die sich im besitze niederländischer Staatsangehöriger

Artikel 1.

Ten aanzien van het bereiden, voorhanden en in voorraad hebben, verwerken, verpakken, verhandelen en vervreemden, afleveren en vervoeren van cacaoboonen en cacaoproducten worden beperkende regelen in den zin van artikel 9 van de Landbouw-Crisiswet 1933 gesteld.

Artikel 2.

De voor de uitvoering van artikel 1 noodige bepalingen worden door den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij vastgesteld en in de Nederlandsche Staatscourant afgekondigd.

Artikel 3.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 5 Augustus 1940.

De Secretaris-Generaal
van het Departement van Landbouw
en Visscherij:

H. M. Hirschfeld.

86.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat over het verblijf buiten de plaats van hun werkzaamheid van vrachtauto's met een laadvermogen van grooter dan 1 ton.

Ingevolge artikel 2, tweede lid, van de Wet Gebruik Vervoermiddelen 1939 van 16 September 1939 (Staatsblad No. 528), en in overeenstemming met §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) Het is verboden om vrachtauto's met een laadvermogen van grooter dan 1 ton, die zich in het bezit van Nederlandsche

H4285 – 0006

befinden, ohne Genehmigung der zuständigen Reichsverkehrsinspektoren über 5 Tage hinaus ausserhalb des zum normalen Betrieb gehörenden Standorts verbringen zu lassen.

(2) Die Genehmigung wird vom Reichsverkehrsinspektor verweigert, wenn seiner Ansicht nach in seinem Bezirk zu wenig Lastkraftwagen übrig bleiben würden.

§ 2.

Die zur Ausführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften werden vom Generalsekretär im Ministerium für Waterstaat erlassen und im „Nederlandsche Staatscourant" veröffentlicht.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 5. August 1940.

Der Generalsekretär
im Ministerium für Waterstaat:

D. G. W. Spitzen.

BERICHTIGUNG.

Verordnung Nr. 57 (Stück 13), § 4, Seite 197 — der deutsche Text muss lauten:

„Diese Verordnung tritt am 26. Juli 1940 in Kraft."

Der niederländische Text ist richtig.

Staatsburgers bevinden, zonder toestemming van de bevoegde Rijksverkeersinspecteurs langer dan vijf dagen buiten de tot de normale uitoefening van het bedrijf behoorende plaats van werkzaamheid te laten verblijven.

(2) De toestemming wordt door den Rijksverkeersinspecteur geweigerd, indien naar zijn oordeel in zijn district te weinig vrachtauto's zouden overblijven.

Artikel 2.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat kan ter uitvoering van dit Besluit nadere voorschriften geven, welke in de Nederlandsche Staatscourant worden afgekondigd.

Artikel 3.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 5 Augustus 1940.

De Secretaris-Generaal
van het Departement van Waterstaat:

D. G. W. Spitzen.

VERBETERING.

Verordening No. 57 (Stuk 13), § 4, blz. 197 — de Duitsche tekst moet luiden:

„Diese Verordnung tritt am 26. Juli 1940 in Kraft."

De Nederlandsche tekst is juist.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.20

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro n°. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.20

H4285 – 0007

H4285 – 0008

Verordnungsblatt
für die
besetzten niederländischen Gebiete

Stück 18

Ausgegeben am 10. August 1940

Verordeningenblad
voor het
bezette Nederlandsche gebied

Stuk 18

Uitgegeven 10 Augustus 1940

INHALT

Seite

87. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Finanzen, für Landwirtschaft und Fischerei und für Kolonien über den Zahlungsverkehr mit der Schweiz 286

88. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Finanzen, für Landwirtschaft und Fischerei und für Kolonien über den Zahlungsverkehr mit Schweden 288

89. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Finanzen, für Landwirtschaft und Fischerei und für Kolonien über den Zahlungsverkehr mit den besetzten Gebieten Belgiens . . . 291

INHOUD

Blz.

87. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Financiën, van Landbouw en Visscherij en van Koloniën betreffende het betalingsverkeer met Zwitserland . . . 286

88. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Financiën, van Landbouw en Visscherij en van Koloniën betreffende het betalingsverkeer met Zweden 288

89. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Financiën, van Landbouw en Visscherij en van Koloniën betreffende het betalingsverkeer met het bezette Belgische gebied 291

Seite

90. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Krisengesetzes für die Landwirtschaft vom 5. Mai 1933 (Staatsblatt Nr. 261) . . . 293

Berichtigung 294

Blz.

90. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij, ter uitvoering van de Landbouw-Crisiswet 1933 (Staatsblad No. 261) 293

Verbetering 294

87.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Finanzen, für Landwirtschaft und Fischerei und für Kolonien über den Zahlungsverkehr mit der Schweiz.

Auf Grund der Artikel 4, 19 und 21 des Gesetzes über den Internationalen Zahlungsverkehr vom 14. November 1934 (Staatsblatt Nr. 583) und gemäss §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Die Schweiz gilt als Land im Sinne des Artikels 4 des Gesetzes über den Internationalen Zahlungsverkehr 1934.

(2) Als Zahlungen nach Artikel 3 des Königlichen Beschlusses über den Internationalen Zahlungsverkehr der Niederlande vom 2. Mai 1935 (Staatsblatt Nr. 229) *(Besluit Internationaal Betalingsverkeer Nederland 1935)* gelten ausser den dort genannten Zahlungen auf Grund der Lieferung von Waren:

Zahlungen durch Inländer im Sinne des Artikels 1 der Devisenverordnung 1940 zur Abdeckung von Verbindlichkeiten aus Nebenkosten des Warenverkehrs, Frachten, Dienstleistungen einschliesslich der Versicherungskosten, Veredlungskosten, Nebenkosten des Durchfuhrverkehrs, Patentgebühren und Lizenzen, Urheberrechten, Unterstützungen und Pensionen,

87.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Financiën, van Landbouw en Visscherij en van Koloniën betreffende het betalingsverkeer met Zwitserland.

Op grond van de artikelen 4, 19 en 21 der Wet Internationaal Betalingsverkeer 1934 (Staatsblad No. 583) en in overeenstemming met §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) Zwitserland wordt aangewezen overeenkomstig artikel 4 der Wet Internationaal Betalingsverkeer 1934.

(2) Als betalingen, bedoeld bij artikel 3 van het Besluit Internationaal Betalingsverkeer Nederland 1935 (Staatsblad No. 229) worden, behalve de in dat artikel genoemde betalingen uit hoofde van levering van goederen, aangewezen:

betalingen door ingezetenen in den zin van artikel 1 der Deviezenverordening 1940 uit hoofde van schulden wegens nevenkosten van het goederenverkeer, vrachten, diensten met inbegrip van verzekering, veredelingskosten, nevenkosten van het doorvoerverkeer, patentkosten en licenties, auteursrechten, ondersteuningen en pensioenen, schulden, voortvloeiende

H4285 – 0009

von Schulden aus dem Kapitalverkehr sowie Zahlungen anderer Art, auch wenn diese Zahlungen üblicherweise nicht im wege einer Überweisung erfolgen.

§ 2.

Das Deviseninstitut kann mit Ermächtigung der Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Finanzen und für Landwirtschaft und Fischerei bestimmen, dass Einzahlungen beim Verrechnungsinstitut auf Grund aller oder einzelner im § 1 aufgeführten Zahlungsverpflichtungen nur unter Vorlage einer vom Deviseninstitut erteilten Genehmigung erfolgen können.

§ 3.

In Abänderung der Bestimmungen des Artikels 5 des Königlichen Beschlusses über den Internationalen Zahlungsverkehr der Niederlande 1935 wird, falls die Schuld in einer anderen Währung als der inländischen ausgedrückt ist, der geschuldete Betrag in inländische Währung umgerechnet zu dem letztbekannten vom Verrechnungsinstitut veröffentlichten Clearingkurs oder, falls für die Währung kein Clearingkurs veröffentlicht worden ist, zu dem Kurs, der vom Verrechnungsinstitut jeweils auf Antrag bezeichnet wird.

§ 4.

Das Verrechnungsinstitut kann in einzelnen oder in Gruppen von Fällen, die durch die Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Finanzen und für Landwirtschaft und Fischerei oder in ihrem Namen bestimmt werden, gegebenenfalls unter dabei zu stellenden Bedingungen, von den im Königlichen Beschluss über den Internationalen Zahlungsverkehr der Niederlande 1935 oder auf Grund dieses Beschlusses gegebenen Vorschriften Befreiung erteilen.

§ 5.

Derjenige, der eine auf Grund des § 4 gestellte Bedingung nicht, nicht rechtzeitig oder nicht in vollem Umfange

uit het kapitaalverkeer, zoomede betalingen uit anderen hoofde, ook wanneer in verband met bovengenoemde betalingen een overmaking niet gebruikelijk is.

Artikel 2.

Het Deviezeninstituut kan met machtiging van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Financiën en van Landbouw en Visscherij bepalen, dat stortingen bij het vereffeningsinstituut wegens betalingsverplichtingen, als bedoeld in artikel 1, of groepen dezer betalingsverplichtingen slechts kunnen geschieden onder overlegging van een vergunning van het Deviezeninstituut.

Artikel 3.

In afwijking van het bepaalde in artikel 5 van het Besluit Internationaal Betalingsverkeer Nederland 1935 wordt, indien de schuld in een andere geldsoort is uitgedrukt dan de binnenlandsche, het verschuldigde bedrag in binnenlandsche geldsoort omgerekend tegen den door het vereffeningsinstituut laatst gepubliceerden clearingkoers, met dien verstande, dat, indien voor de geldsoort geen clearingkoers is gepubliceerd, de omrekening geschiedt tegen den op verzoek door het vereffeningsinstituut mede te deelen koers.

Artikel 4.

Het vereffeningsinstituut kan in door of namens de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Financiën en van Landbouw en Visscherij aan te wijzen gevallen of groepen van gevallen, al dan niet onder daarbij te stellen voorwaarden, ontheffing verleenen van de bij of krachtens het Besluit Internationaal Betalingsverkeer Nederland 1935 gegeven voorschriften.

Artikel 5.

Ingevolge artikel 21 van de Wet Internationaal Betalingsverkeer 1934 is strafbaar met de aldaar genoemde straffen hij,

H4285 – 0010

erfüllt, ist auf Grund des Artikels 21 des Gesetzes über den Internationalen Zahlungsverkehr 1934 strafbar und unterliegt den darin genannten Strafen.

§ 6.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 7. August 1940.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. HIRSCHFELD.

Der Generalsekretär im Finanzministerium:

L. J. A. TRIP.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. HIRSCHFELD.

Der Generalsekretär im Ministerium für Kolonien:

O. E. W. SIX.

88.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Finanzen, für Landwirtschaft und Fischerei und für Kolonien über den Zahlungsverkehr mit Schweden.

Auf Grund der Artikel 4, 19 und 21 des Gesetzes über den Internationalen Zahlungsverkehr vom 14. November 1934 (Staatsblatt Nr. 583) und gemäss §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

die een voorwaarde, gesteld krachtens artikel 4, niet, niet tijdig of niet ten volle nakomt.

Artikel 6.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 7 Augustus 1940.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. HIRSCHFELD.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

L. J. A. TRIP.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. HIRSCHFELD.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Koloniën:

O. E. W. SIX.

88.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Financiën, van Landbouw en Visscherij en van Koloniën betreffende het betalingsverkeer met Zweden.

Op grond van de artikelen 4, 19 en 21 der Wet Internationaal Betalingsverkeer 1934 (Staatsblad No. 583) en in overeenstemming met §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

H4285 – 0011

H4285 – 0012

§ 1.

(1) Das Königreich Schweden gilt als Land im Sinne des Artikels 4 des Gesetzes über den Internationalen Zahlungsverkehr 1934.

(2) Als Zahlungen nach Artikel 3 des Königlichen Beschlusses über den Internationalen Zahlungsverkehr der Niederlande vom 2. Mai 1935 (Staatsblatt Nr. 229) *(Besluit Internationaal Betalingsverkeer Nederland 1935)* gelten ausser den dort genannten Zahlungen auf Grund der Lieferung von Waren:

Zahlungen durch Inländer im Sinne des Artikels 1 der Devisenverordnung 1940 zur Abdeckung von Verbindlichkeiten aus Nebenkosten des Warenverkehrs, Frachten, Dienstleistungen einschliesslich der Versicherungskosten, Veredlungskosten, Nebenkosten des Durchfuhrverkehrs, Patentgebühren und Lizenzen, Urheberrechten, Unterstützungen und Pensionen, von Schulden aus dem Kapitalverkehr sowie Zahlungen anderer Art, auch wenn diese Zahlungen üblicherweise nicht im wege einer Überweisung erfolgen.

§ 2.

Das Deviseninstitut kann mit Ermächtigung der Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Finanzen und für Landwirtschaft und Fischerei bestimmen, dass Einzahlungen beim Verrechnungsinstitut auf Grund aller oder einzelner im § 1 aufgeführten Zahlungsverpflichtungen nur unter Vorlage einer vom Deviseninstitut erteilten Genehmigung erfolgen können.

§ 3.

In Abänderung der Bestimmungen des Artikels 5 des Königlichen Beschlusses über den Internationalen Zahlungsverkehr der Niederlande 1935 wird, falls die Schuld in einer anderen Währung als der inländischen ausgedrückt ist, der geschuldete Betrag in inländische Währung umgerechnet zu dem letztbekannten vom Verrechnungsinstitut veröffent-

Artikel 1.

(1) Het Koninkrijk Zweden wordt aangewezen overeenkomstig artikel 4 der Wet Internationaal Betalingsverkeer 1934.

(2) Als betalingen, bedoeld bij artikel 3 van het Besluit Internationaal Betalingsverkeer Nederland 1935 (Staatsblad No. 229) worden, behalve de in dat artikel genoemde betalingen uit hoofde van levering van goederen, aangewezen:

betalingen door ingezetenen in den zin van artikel 1 der Deviezenverordening 1940 uit hoofde van schulden wegens nevenkosten van het goederenverkeer, vrachten, diensten met inbegrip van verzekering, veredelingskosten, nevenkosten van het doorvoerverkeer, patentkosten en licenties, auteursrechten, ondersteuningen en pensioenen, schulden voortvloeiende uit het kapitaalverkeer, zoomede betalingen uit anderen hoofde, ook wanneer in verband met bovengenoemde betalingen een overmaking niet gebruikelijk is.

Artikel 2.

Het Deviezeninstituut kan met machtiging van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Financiën en van Landbouw en Visscherij bepalen, dat stortingen bij het vereffeningsinstituut wegens betalingsverplichtingen, als bedoeld in artikel 1, of groepen dezer betalingsverplichtingen slechts kunnen geschieden onder overlegging van een vergunning van het Deviezeninstituut.

Artikel 3.

In afwijking van het bepaalde in artikel 5 van het Besluit Internationaal Betalingsverkeer Nederland 1935 wordt, indien de schuld in een andere geldsoort is uitgedrukt dan de binnenlandsche, het verschuldigde bedrag in binnenlandsche geldsoort omgerekend tegen den door het vereffeningsinstituut laatst gepubliceerden clearingkoers, met dien verstande,

lichten Clearingkurs oder, falls für die Währung kein Clearingkurs veröffentlicht worden ist, zu dem Kurs, der vom Verrechnungsinstitut jeweils auf Antrag bezeichnet wird.

§ 4.

Das Verrechnungsinstitut kann in einzelnen oder in Gruppen von Fällen, die durch die Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Finanzen und für Landwirtschaft und Fischerei oder in ihrem Namen bestimmt werden, gegebenenfalls unter dabei zu stellenden Bedingungen, von den im Königlichen Beschluss über den Internationalen Zahlungsverkehr der Niederlande 1935 oder auf Grund dieses Beschlusses gegebenen Vorschriften Befreiung erteilen.

§ 5.

Derjenige, der eine auf Grund des § 4 gestellte Bedingung nicht, nicht rechtzeitig oder nicht in vollem Umfange erfüllt, ist auf Grund des Artikels 21 des Gesetzes über den Internationalen Zahlungsverkehr 1934 strafbar und unterliegt den darin genannten Strafen.

§ 6.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 7. August 1940.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. Hirschfeld.

Der Generalsekretär im Finanzministerium:

L. J. A. Trip.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. Hirschfeld.

Der Generalsekretär im Ministerium für Kolonien:

O. E. W. Six.

dat, indien voor de geldsoort geen clearingkoers is gepubliceerd, de omrekening geschiedt tegen den op verzoek door het vereffeningsinstituut mede te deelen koers.

Artikel 4.

Het vereffeningsinstituut kan in door of namens de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Financiën en van Landbouw en Visscherij aan te wijzen gevallen of groepen van gevallen, al dan niet onder daarbij te stellen voorwaarden, ontheffing verleenen van de bij of krachtens het Besluit Internationaal Betalingsverkeer Nederland 1935 gegeven voorschriften.

Artikel 5.

Ingevolge artikel 21 van de Wet Internationaal Betalingsverkeer 1934 is strafbaar met de aldaar genoemde straffen hij, die een voorwaarde, gesteld krachtens artikel 4, niet, niet tijdig of niet ten volle nakomt.

Artikel 6.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 7 Augustus 1940.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. Hirschfeld.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

L. J. A. Trip.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. Hirschfeld.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Kolonien:

O. E. W. Six.

H4285 – 0013

H4285 – 0014

89.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Finanzen, für Landwirtschaft und Fischerei und für Kolonien über den Zahlungsverkehr mit den besetzten Gebieten Belgiens.

Auf Grund der Artikel 4, 19 und 21 des Gesetzes über den Internationalen Zahlungsverkehr vom 14. November 1934 (Staatsblatt Nr. 583) und gemäss §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Die besetzten Gebiete Belgiens gelten als Land im Sinne des Artikels 4 des Gesetzes über den Internationalen Zahlungsverkehr 1934.

(2) Als Zahlungen nach Artikel 3 des Königlichen Beschlusses über den Internationalen Zahlungsverkehr der Niederlande vom 2. Mai 1935 (Staatsblatt Nr. 229) *(Besluit Internationaal Betalingsverkeer Nederland 1935)* gelten ausser den dort genannten Zahlungen auf Grund der Lieferung von Waren:

Zahlungen durch Inländer im Sinne des Artikels 1 der Devisenverordnung 1940 zur Abdeckung von Verbindlichkeiten aus Nebenkosten des Warenverkehrs, Frachten, Dienstleistungen einschliesslich der Versicherungskosten, Veredlungskosten, Nebenkosten des Durchfuhrverkehrs, Patentgebühren und Lizenzen, Urheberrechten, Unterstützungen und Pensionen, von Schulden aus dem Kapitalverkehr sowie Zahlungen anderer Art, auch wenn diese Zahlungen üblicherweise nicht im wege einer Überweisung erfolgen.

§ 2.

Das Deviseninstitut kann mit Ermächtigung der Generalsekretäre in den Minis-

89.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Financiën, van Landbouw en Visscherij en van Koloniën betreffende het betalingsverkeer met het bezette Belgische gebied.

Op grond van de artikelen 4, 19 en 21 der Wet Internationaal Betalingsverkeer 1934 (Staatsblad No. 583) en in overeenstemming met §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) Het bezette Belgische gebied wordt aangewezen overeenkomstig artikel 4 der Wet Internationaal Betalingsverkeer 1934.

(2) Als betalingen, bedoeld bij artikel 3 van het Besluit Internationaal Betalingsverkeer Nederland 1935 (Staatsblad No. 229), worden, behalve de in dat artikel genoemde betalingen uit hoofde van levering van goederen, aangewezen:

betalingen door ingezetenen in den zin van artikel 1 der Deviezenverordening 1940 uit hoofde van schulden wegens nevenkosten van het goederenverkeer, vrachten, diensten met inbegrip van verzekering, veredelingskosten, nevenkosten van het doorvoerverkeer, patentkosten en licenties, auteursrechten, ondersteuningen en pensioenen, schulden, voortvloeiende uit het kapitaalverkeer, zoomede betalingen uit anderen hoofde, ook wanneer in verband met bovengenoemde betalingen een overmaking niet gebruikelijk is.

Artikel 2.

Het Deviezeninstituut kan met machtiging van de Secretarissen-Generaal van

terien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Finanzen und für Landwirtschaft und Fischerei bestimmen, dass Einzahlungen beim Verrechnungsinstitut auf Grund aller oder einzelner im § 1 aufgeführten Zahlungsverpflichtungen nur unter Vorlage einer vom Deviseninstitut erteilten Genehmigung erfolgen können.

§ 3.

In Abänderung der Bestimmungen des Artikels 5 des Königlichen Beschlusses über den Internationalen Zahlungsverkehr der Niederlande 1935 wird, falls die Schuld in einer anderen Währung als der inländischen ausgedrückt ist, der geschuldete Betrag in inländische Währung umgerechnet zu dem letztbekannten vom Verrechnungsinstitut veröffentlichten Clearingkurs oder, falls für die Währung kein Clearingkurs veröffentlicht worden ist, zu dem Kurs, der vom Verrechnungsinstitut jeweils auf Antrag bezeichnet wird.

§ 4.

Das Verrechnungsinstitut kann in einzelnen oder in Gruppen von Fällen, die durch die Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Finanzen und für Landwirtschaft und Fischerei oder in ihrem Namen bestimmt werden, gegebenenfalls unter dabei zu stellenden Bedingungen, von den im Königlichen Beschluss über den Internationalen Zahlungsverkehr der Niederlande 1935 oder auf Grund dieses Beschlusses gegebenen Vorschriften Befreiung erteilen.

§ 5.

Derjenige, der eine auf Grund des § 4 gestellte Bedingung nicht, nicht rechtzeitig oder nicht in vollem Umfange erfüllt, ist auf Grund des Artikels 21 des Gesetzes über den Internationalen Zahlungsverkehr 1934 strafbar und unterliegt den darin genannten Strafen.

de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Financiën en van Landbouw en Visscherij bepalen, dat stortingen bij het vereffeningsinstituut wegens betalingsverplichtingen als bedoeld in artikel 1 of groepen dezer betalingsverplichtingen slechts kunnen geschieden onder overlegging van een vergunning van het Deviezeninstituut.

Artikel 3.

In afwijking van het bepaalde in artikel 5 van het Besluit Internationaal Betalingsverkeer Nederland 1935 wordt, indien de schuld in een andere geldsoort is uitgedrukt dan de binnenlandsche, het verschuldigde bedrag in binnenlandsche geldsoort omgerekend tegen den door het vereffeningsinstituut laatst gepubliceerden clearingkoers, met dien verstande, dat, indien voor de geldsoort geen clearingkoers is gepubliceerd, de omrekening geschiedt tegen den op verzoek door het vereffeningsinstituut mede te deelen koers.

Artikel 4.

Het vereffeningsinstituut kan in door of namens de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Financiën en van Landbouw en Visscherij aan te wijzen gevallen of groepen van gevallen, al dan niet onder daarbij te stellen voorwaarden, ontheffing verleenen van de bij of krachtens het Besluit Internationaal Betalingsverkeer Nederland 1935 gegeven voorschriften.

Artikel 5.

Ingevolge artikel 21 van de Wet Internationaal Betalingsverkeer 1934 is strafbaar met de aldaar genoemde straffen hij, die een voorwaarde, gesteld krachtens artikel 4, niet, niet tijdig of niet ten volle nakomt.

H4285 – 0015

H4285 – 0016

§ 6.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 7. August 1940.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. Hirschfeld.

Der Generalsekretär im Finanzministerium:

L. J. A. Trip.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. Hirschfeld.

Der Generalsekretär im Ministerium für Kolonien:

O. E. W. Six.

90.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei, zur Durchführung des Krisengesetzes für die Landwirtschaft vom 5. Mai 1933 (Staatsblatt Nr. 261).

Auf Grund des Artikels 9 des Krisengesetzes für die Landwirtschaft vom 5. Mai 1933 (Staatsblatt Nr. 261) und gemäss §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Erzeugung, Vorratshaltung, Verarbeitung, Verpackung, Veräusserung, Ablieferung und Beförderung von Milch, Käse, Milcherzeugnissen, sowie Milchfett enthaltenden Erzeugnissen wird einer Regelung im Sinne des Artikels 9 des Krisengesetzes für die Landwirtschaft 1933 unterworfen.

Artikel 6.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 7 Augustus 1940.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. Hirschfeld.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

L. J. A. Trip.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. Hirschfeld.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Koloniën:

O. E. W. Six.

90.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij, ter uitvoering van de Landbouw-Crisiswet 1933 (Staatsblad No. 261).

Op grond van artikel 9 van de Landbouw-Crisiswet 1933 (Staatsblad No. 261) en in overeenstemming met §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Ten aanzien van het bereiden, voorhanden of in voorraad hebben, bewerken en verwerken, verpakken, verhandelen en vervreemden, afleveren en vervoeren van melk, kaas, melkproducten, zoomede melkvet bevattende producten worden beperkende regelen in den zin van artikel 9 van de Landbouw-Crisiswet 1933 gesteld.

§ 2.

Die zur Durchführung des § 1 erforderlichen Vorschriften werden vom Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei erlassen und im „Nederlandsche Staatscourant" veröffentlicht.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 5. August 1940.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. Hirschfeld.

BERICHTIGUNG.

Verordnung Nr. 47 (Stück 10), § 1 (Seite 152), Zeile 2 — der deutsche Text muss lauten:

„§ 11 Absatz 2 der königlichen Verordnung"

Artikel 2.

De voor de uitvoering van artikel 1 noodige bepalingen worden door den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij vastgesteld en in de Nederlandsche Staatscourant afgekondigd.

Artikel 3.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 5 Augustus 1940.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. Hirschfeld.

VERBETERING.

Beschikking No. 47 (Stuk 10), Artikel 1 (blz. 152), tweede regel — de Nederlandsche tekst moet luiden:

„tweede lid van artikel 11 van de Vesti-"

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.20

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.20

H4285 – 0017

H4285 -0018

RF- 96

H-4285

RF 96 Uobif 1940

H4285 – 0019

H4285 – 0020

RF 96 Uobif 1940
no file copy

H4285 – 0021

Title RF 60